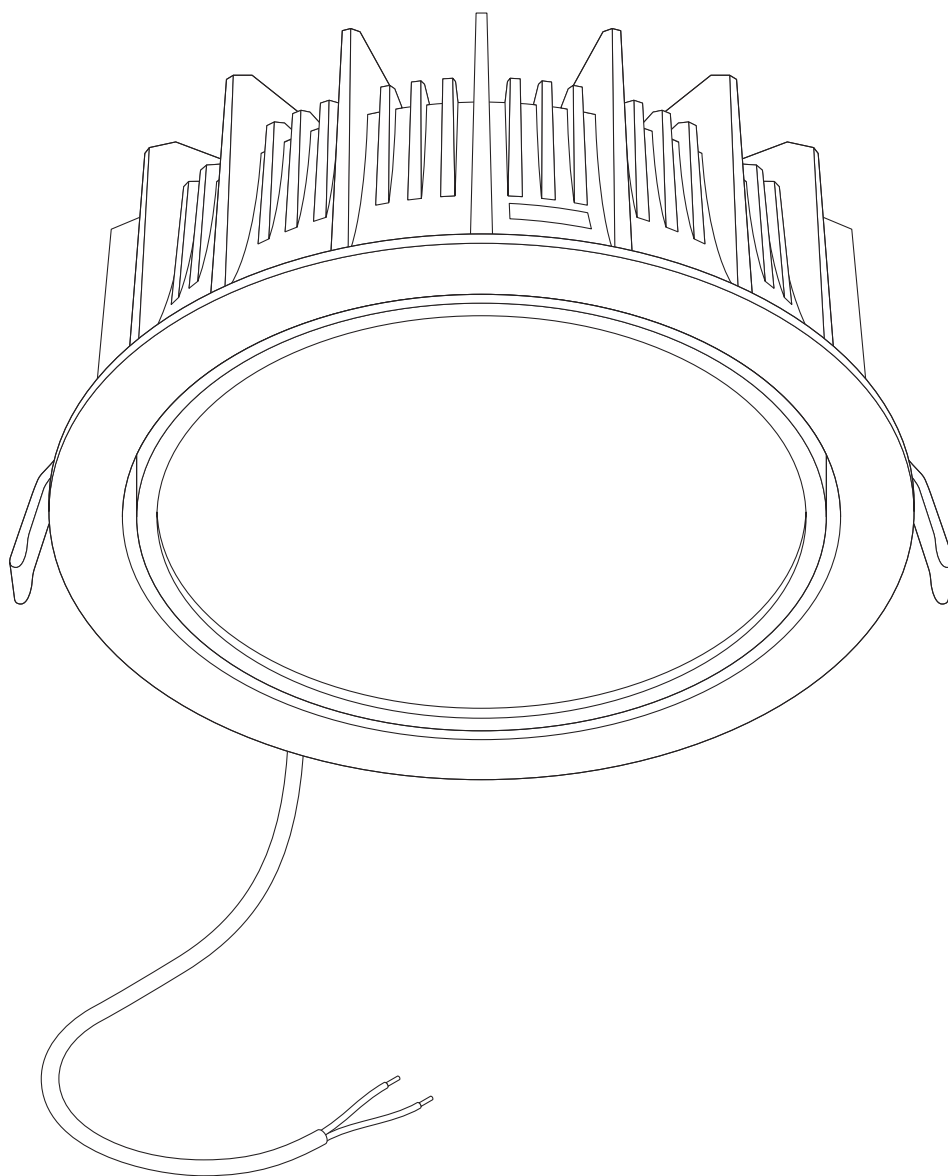


# Downlights

LEDVALUX® L/XL

5DL11A78C3 .

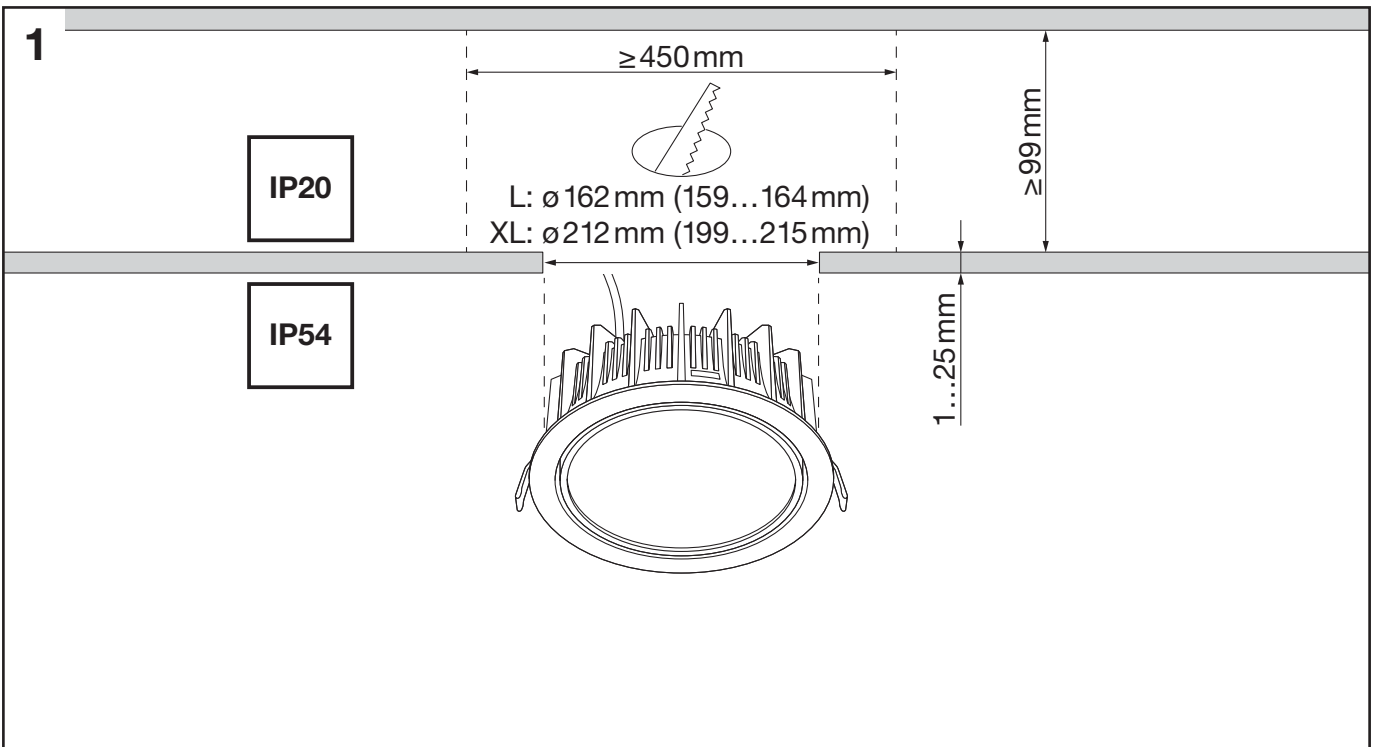
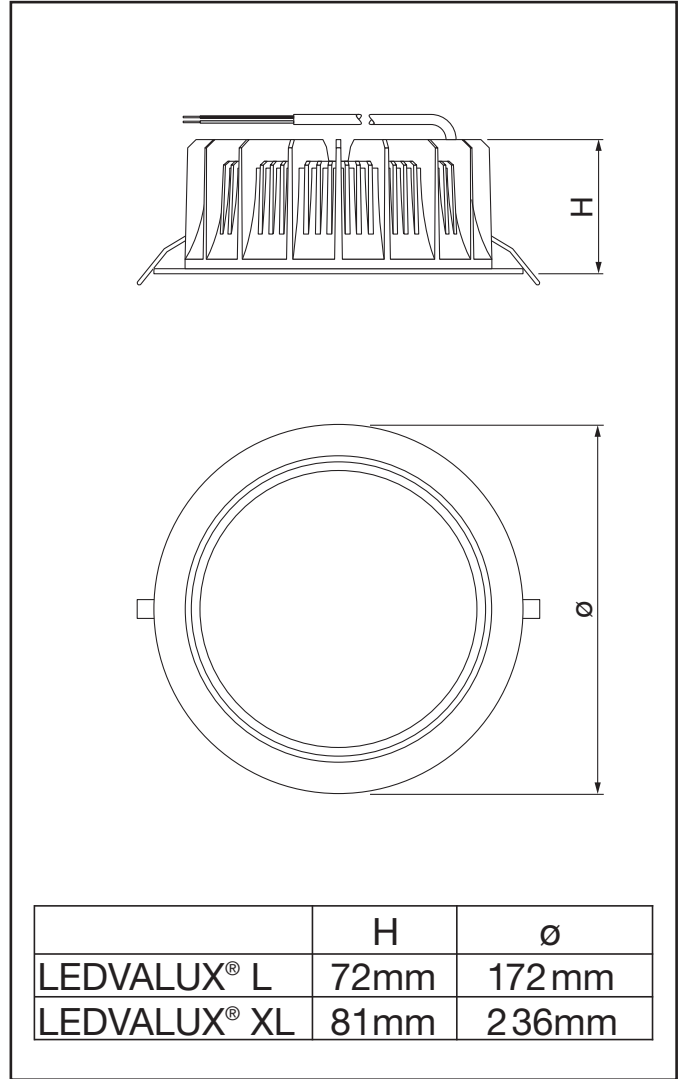
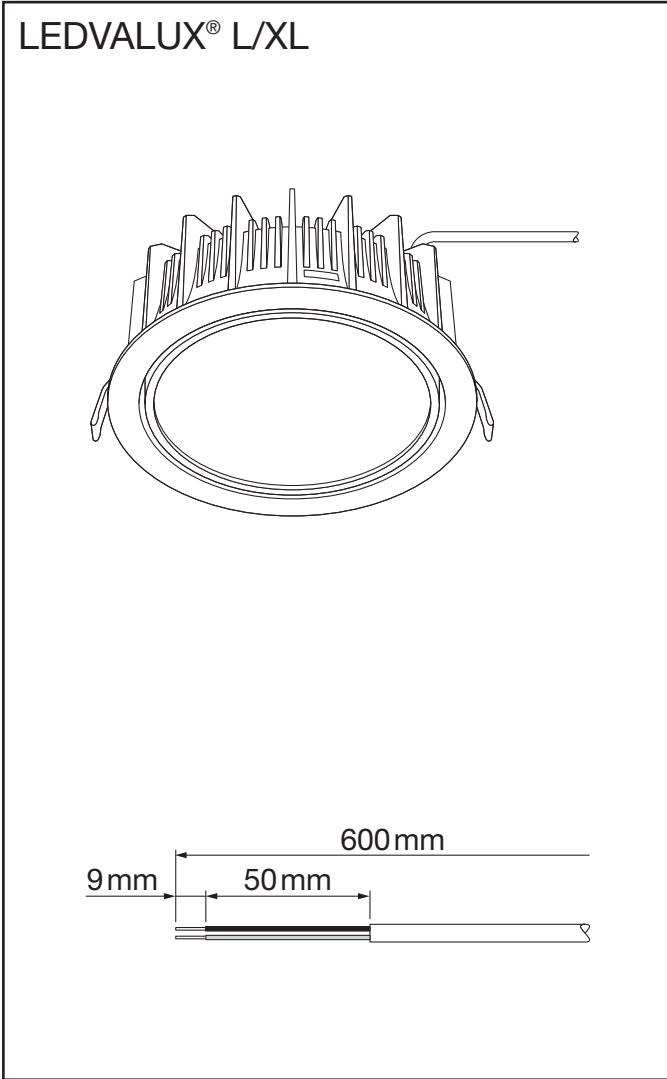
5DX11A7833 .



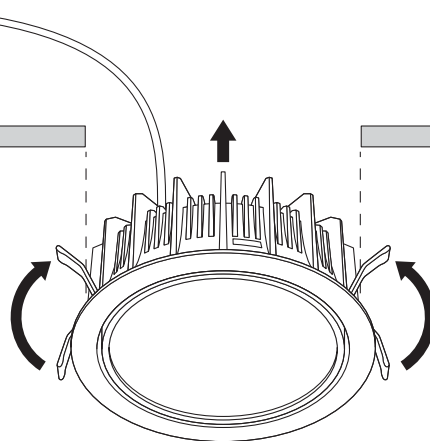
Our Brands

siteco traxon e:cue

**OSRAM**



2



Ⓓ Netzanschluss bitte nach den länderspezifischen Errichtungsbestimmungen tätigen. Ⓔ Connect to the power supply in accordance with national regulations. Ⓕ Connexion à l'alimentation conformément aux normes en vigueur. Ⓖ Effettuare l'allacciamento alla rete secondo le norme di installazione vigenti nel paese d'utilizzo. Ⓗ La conexión a red debe de realizarse siguiendo las normas específicas de cada país. Ⓖ Ligar à fonte de alimentação, de acordo com a regulamentação nacional. Ⓖ Συνδέστε το στο τροφοδοτικό σύμ-φωνα με τους εθνικούς κανονισμούς. Ⓖ Aansluiten op het lichtnet, conform de nationale regelgeving. Ⓖ Nätanslutning skall ske enligt nationella bestämmelser. Ⓖ KytKentä verkkoon kansallisten ohjeiden mukaan. Ⓖ Koble til strømforsyningen i henhold til nasjonale bestemmelser. Ⓖ Netttilslutning jf. landespecifikke bestemmelser. Ⓖ Připojení k síťovému napětí dle platných národních norem. Ⓖ Подключение к питанию следует выполнять в соответствии с требованиями государственных нормативов. Ⓖ Csatlakoztassa a tápegységbe a helyi előírásoknak megfelelően. Ⓖ Zasilanie należy połączyć zgodnie z wymaganiami odpowiednich norm. Ⓖ Zapojte do el. privodu podľa predpísaných noriem. Ⓖ V napajanje priključite v skladu z nacionalnimi predpisi. Ⓖ Şebeke bağlantısını lütfen ülkeye özgü kurulum kuralları çerçevesinde yapınız. Ⓖ Spožite na izvor napajanja u skladu s nacionalnim propisima. Ⓖ Conectați la sursa de tensiune conform prevederilor din țara în care vă aflați. Ⓖ Свържете към електрозахранването в съответствие с националните правила. Ⓖ Elektrivörkku ühendamisel jälgida kohalikke elektripaigaldiste ehitamise eeskirju. Ⓖ Prijunkite prie maitinimo šaltinio atsižvelgiant į nustatytus valstybinius reikalavimus. Ⓖ Savienojiet ar strāvas padevi saskaņā ar nacionālajiem tiesību aktiem. Ⓖ Povežite sa napajanjem u skladu sa nacionalnim propisima. Ⓖ Підключення до живлення слід здійснювати відповідно до вимог національних нормативів. Ⓖ Қуат көзін мемлекеттік ережелерге сай жалғаңыз.

Ⓓ Anschlussklemme nicht im Lieferumfang enthalten. Ⓔ Connecting terminal not included. Ⓕ Bornier de raccordement non fourni. Ⓖ Il terminale di connessione non è incluso. Ⓗ Terminal de conexión no incluido. Ⓖ Terminal de ligação não incluído. Ⓖ Η λωρίδα σύνδεσης δεν περιλαμβάνεται. Ⓖ Aansluitklemmen worden niet bijgeleverd. Ⓖ Terminalen är ej inkluderad i leveranspaketet. Ⓖ KytKentäterminaalia ei toimiteta laitteen mukana. Ⓖ Tilkoblingsklemme følger ikke med i pakningen. Ⓖ Terminalen inkluderer ikke i pakken. Ⓖ Připojovací svorkovnice není součástí dodávky. Ⓖ Соединительный зажим не входит в комплект поставки. Ⓖ A sorkarocs nem része a csomagnak. Ⓖ Zacisk przyłączeniowy nie wchodzi w zakres dostawy. Ⓖ Pripojovací svorka sa v dodávke nenachádza. Ⓖ Priključna sponka ni priložena dostavljenemu paketu. Ⓖ Konnektör şeridi teslimat kapsamına dahil değildir. Ⓖ Spojni terminal nije priložen. Ⓖ Borna de legătură nu este inclusă în pachetul de livrare. Ⓖ Присъединителната клемма не е включена в доставката. Ⓖ Klemm ei sisaldu tarnekomplektis. Ⓖ Jungčių gnybtai nepridėti. Ⓖ Pieslēguma sprāve neietilpst piegādes aprēmā. Ⓖ Terminal nije uključen u opseg isporuke. Ⓖ З'єднувальний зажим не входить у комплект постачання. Ⓖ Жалғау терминалы қамтылмаған.



Ⓓ Nicht zur Abdeckungen mit Wärmedämm-Material geeignete Leuchten Ⓔ Luminaires not suitable for covering with thermally insulating material Ⓕ Ce luminaire ne convient pas aux revêtements constitués de matériaux thermo-isolants Ⓖ Apparecchi di illuminazione non idonei per essere ricoperti con materiale termoisolante Ⓗ Las luminarias no son aptas para el recubrir con material aislante térmicamente Ⓖ Luminárias não adequadas para cobertura com material de isolamento térmico Ⓖ Οι λυχνίες δεν πρέπει να καλύπτονται με θερμομονωτικό υλικό Ⓖ Armaturen niet geschikt voor het bedekken met warmte-isolerend materiaal Ⓖ Armaturen skall inte täckas med termiskt isolerande material Ⓖ Valaisimia ei saa peittää lämpöeristävällä materiaalilla Ⓖ Lampene er ikke egnet for tildekking av termisk isoleringsmateriale Ⓖ Armaturerne er ikke egnede til overflader med termisk isolerende materiale Ⓖ Světldo nezakrývejte tepelně izolačním materiálem Ⓖ Светильники не предназначены для покрытия термоизоляционным материалом Ⓖ A lámpatestet nem fedheti hőszigetelő anyag Ⓖ Opraw nie można przykrywać materiałem termoizolacyjnym Ⓖ Svetidlo sa nesmie pokrývať tepelne izolačným materiálom Ⓖ Svetilke niso primerne za prekrivanje s termoizolacijskim materialom Ⓖ Armatürler termal izole edici malzeme ile kaplanması uygun değildir Ⓖ Svjetiljka nije pogodna za prekrivanje sa materijalom koji izolira toplinu Ⓖ Acest corp de iluminat nu se poate fi acoperit de material izolant termic Ⓖ Осветителни тела не подходящи за покриване с термично изолиращи материали Ⓖ Valgustit ei tohi kinni katta Ⓖ Neuždengti šilumos nepraleidžiančiomis medžiagomis Ⓖ Gaismekļi nav piemēroti pārklāšanai ar termāli neizturīgiem materiāliem Ⓖ Sveiljke nisu погодне за prekrivanje termički izolacionim materijalom Ⓖ Светильники не розраховані на покривання термоізоляційним матеріалом Ⓖ Шығардандарды жылу реттегіш материалмен қаптауға келмейді



Ⓓ Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgewechselt werden. Ⓔ The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. Ⓕ La source de lumière intégrée dans ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, un agent de maintenance ou une autre personne possédant les mêmes qualifications. Ⓖ La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione potrà essere sostituita esclusivamente dal produttore o da un tecnico dell'assistenza autorizzato, oppure da una persona qualificata in tal senso. Ⓗ La fuente de luz dentro de la luminaria sólo debe de sustituirse por el fabricante o personal cualificado para ello. Ⓖ A fonte de luz contida nesta luminária só deve ser substituída pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou por idêntica pessoa qualificada. Ⓖ Η πηγή φωτός που περιλαμβάνεται σε αυτήν τη λυχνία μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από κάποιον ειδικευμένο τεχνικό. Ⓖ De lichtbron in dit armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn servicevertegenwoordiger of een soortgelijk gekwalificeerd persoon. Ⓖ Ljuskällan i denna armatur får endast bytas av tillverkaren eller dennes serviceverkstad eller en behörig person. Ⓖ Tämän valaisimen sisältyvän valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai tämän huoltoedustaja tai vastaava ammattihenkilökunta. Ⓖ Lyskilden i denne lampen skal bare skiftes ut av produsenten, en servicerepresentant for produsenten eller en lignende kvalifisert person. Ⓖ Lyskilden i dette armature må kun udskiftes af fabrikanten, fabrikantens serviceagent eller personale med tilsvarende kvalifikationer. Ⓖ Světelný zdroj v tomto svítidle může být vyměněn pouze výrobcem, v servisu nebo kvalifikovanou osobou. Ⓖ Источник света в данном светильнике должен быть заменен производителем, его сервисной службой или другим квалифицированным персоналом. Ⓖ A fényforrás csak a gyártó, ill. a gyártó által megbízott szerviz szakembere cserélheti. Ⓖ Źródło światła zastosowane w tej oprawie powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta lub wykwalifikowaną osobę. Ⓖ Svetelný zdroj v tomto svietidle môže vymeniť len výrobca alebo kvalifikovaný servis na to určený. Ⓖ Svetlobni vir, vsebovan v tej svetilki, lahko zamenja samo proizvajalec ali njegov zastopnik storitev ali usposobljena oseba. Ⓖ Bu armatürde bulunan ışık kaynağı sadece imalatçı veya onun servis acentesi veya benzer bir kalifiye kişi tarafından değiştirilir. Ⓖ Izvor svetlosti u ovoj svetiljci smije biti zamjenjen isključivo od strane proizvođača, njegovog servisa ili slične, kvalificirane osobe. Ⓖ Sursa de lumina se va schimba doar de personalul producătorului sau in service de catre personal calificat. Ⓖ Източника на светлина в това осветително тяло трябва да се подменя само от производителя, негов сервисен агент или квалифицирано лице. Ⓖ Ainult tootja või vastava kvalifikatsiooniga isik võib vahetada valgusallikat. Ⓖ Maitinimo šaltinis šiame šviestuve turi būti pakeistas gamintojo ar kvalifikuoto specialisto. Ⓖ Ši gaismekļa gaismas avotu var aizstāts tikai ražotājs vai tā pakalpojumu sniedzēja, vai līdzīgi kvalificēta persona. Ⓖ Svetlosni izvor u ovoj svetiljci biće zamenjen isključivo od strane proizvođača ili njegovog ovlašćenog servisa ili druge kvalifikovane osobe. Ⓖ Джерело світла яке міститься в цьому світильнику може бути замінене лише виробником, уповноваженим сервісним агентом, або подібною за кваліфікацією персоною. Ⓖ Шығарданның жарық көзін тек қана өндіруші немесе оның сервистік агенті алмастыру керек.

Ⓓ Die äußere flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss die Leuchte verschrottet werden. Ⓔ The outer flexible line on this luminaire cannot be replaced; if the line is damaged the luminaire must be scrapped. Ⓕ La conduite extérieure flexible de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Si la conduite est endommagée, le luminaire doit être mis au rebut. Ⓖ Il cavo flessibile esterno di questa lampada non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, occorrerà rottamare la lampada. Ⓗ El cable flexible exterior de esta lámpara no puede ser sustituido; en caso de que esté dañado se debe desguazar la lámpara. Ⓖ O cabo flexível exterior desta lâmpada não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado, a lâmpada tem de ser eliminada como resíduo. Ⓖ Ο εξωτερικός εύκαμπτος σωλήνας αυτών των λυχνιών δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση βλάβης του σωλήνα, οι λυχνίες πρέπει να καταστραφούν. Ⓖ De externe flexibele aansluitkabel van de verlichtingsarmaturen is niet vervangbaar. Laat de armatuur verschromten als de kabel beschadigd is. Ⓖ Den yttre flexibla kabeln för denna lampen kan inte bytas ut; om ledningen är skadad, måste lampen kasseras. Ⓖ Tämän valaisimen ulkoista joustavaa johtoa ei voi vaihtaa; jos johto on vaurioitunut, valaisin on romutettava. Ⓖ Den ytre fleksible ledningen til dette lyset kan ikke skiftes ut. Hvis ledningen er skadet, må lyset kasseres. Ⓖ Det udvendige, bøjelige kabel på denne lampe kan ikke udskiftes. Hvis kablet er beskadiget, skal lampen kasseres. Ⓖ Vnější pružný přívod nelze vyměnit. V případě jeho poškození se musí světlo zlikvidovat. Ⓖ Запрещается заменять внешнюю гибкую проводку этого светильника — в случае ее повреждения светильник следует утилизировать. Ⓖ A lámpa külső flexibilis vezetéke nem cserélhető; a vezeték sérülése esetén a lámpát ki kell selejtezni. Ⓖ Zewnętrzny, elastyczny przewód tej lampy nie można wymienić; uszkodzenie przewodu jest równoznaczne z koniecznością wyrzucenia lampy. Ⓖ Vonkajši pružný prívod nie je možné vymeniť. V prípade jeho poškodenia sa musí svetlo zlikvidovať. Ⓖ Zunanjega gibkega vodnika svetilke ni mogoče zamenjati; če je vodnik poškodovan, je treba svetilko odložiti med odpadke. Ⓖ Bu lambanın dış esnek hattı değiştirilemez, hat hasar görmüşse lamba hurdaya çıkarılmaldır. Ⓖ Vanjski fleksibilni kabel ove svetiljke ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, lampica se mora baciti. Ⓖ Conductorul flexibil exterior al acestei lămpi nu poate fi înlocuit; dacă se deteriorează trebuie aruncat. Ⓖ Външният гъвкав проводник на такова осветително тяло не може да бъде сменен. Ако проводникът се повреди, осветителното тяло трябва да се бракува. Ⓖ Selle valgusti välist painduvat juhut ei või välja vahetada; juhul, kui juhe on kahjustunud, tuleb valgusti kasutuselt kõrvaldada. Ⓖ Išorinio lankščiojo šio šviestuvo laido keisti negalima; jei laidas pažeistas, šviestuvą reikia pristatyti į metalo laužo surinkimo punktą. Ⓖ Ārējo fleksiblo šīs spuldzes līniju nevar aizvietot; ja līnija ir bojāta, spuldzi jānodod utilizācijai. Ⓖ Spoljašnji fleksibilni kabl ove svetiljke se ne može zameniti; ako je kabl oštećen, svetiljka se mora baciti. Ⓖ Зовнішній гнучкий провід цього світильника не може бути заміненим; у випадку пошкодження проводу, світильник слід замінити. Ⓖ Осы шамның сыртқы иілімді сымын алмастыруға болмайды; егер сымға зақым келсе, шамды кәдеге жарату керек.



5MA56-248882\_ae  
22.03.2018 / SCH

Siteco Beleuchtungstechnik GmbH  
Georg-Simon-Ohm-Straße 50  
83301 Traunreut, Germany  
mail: technicalsupport@siteco.de  
Phone: +49 8669 / 33-844  
[www.siteco.com](http://www.siteco.com)